NORAKSTS
Lieta Nr.A420694410
A2919-11/6

SPRIEDUMS
Latvijas tautas vārdā

Rīgā 2011.gada 19.decembrī

Administratīvā rajona tiesa šādā sastāvā:
tiesnese E.Apīne,
piedaloties pieteicējas a/s „Delfi" pilnvarotajai pārstāvei *D.S.*,
atbildētājas Latvijas Republikas pusē pieaicinātās iestādes – Patērētāju tiesību aizsardzības centra – pilnvarotajai pārstāvei *S.S.*,
atklātā tiesas sēdē izskatīja administratīvo lietu, kas ierosināta pēc a/s „Delfi" pieteikuma par Patērētāju tiesību aizsardzības centra 2010.gada 10.jūnija lēmuma Nr.E03-KREUD-32 atcelšanu.

Aprakstošā daļa

[1] Ar Patērētāju tiesību aizsardzības centra (turpmāk arī – PTAC) 2010.gada 10.jūnija lēmumu Nr.E03-KREUD-32 „Par administratīvā soda un tiesiskā pienākuma uzlikšanu" (turpmāk arī – Lēmums) A/S „Delfi" saukta pie administratīvās atbildības saskaņā ar Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk arī – LAPK) 166.[13]panta otrās daļas pārkāpumu un tai noteikts aizliegums šādu darbību turpināšanai *(lietas 7.-13.lapa).*

[2] Pieteikumā tiesai pieteicēja lūdz atzīt Lēmumu par prettiesisku un atcelt, jo atbildētājam nebija tiesību pieteicēju sodīt par to, par ko pieteicēja jau vienu reizi ir sodīta.

PTAC, veicot pārbaudi interneta portālā *www.delfi.lv*, ir konstatējis, ka tajā tiek izplatīta preču zīmes „bwin.com" reklāma, kas pārkāpj Reklāmas likuma 12.panta ceturto daļu, un pieteicēja ir saucama pie administratīvās atbildības par normatīvo aktu prasībām neatbilstošas reklāmas izplatīšanu.

PATC jau 01.09.2008. izvērtēja interneta portālā *www.delfi.lv* izvietoto informāciju par preču zīmi „bwin.com" un pieņēma lēmumu Nr.E03-RIG-372 „Par administratīvā soda uzlikšanu", uzliekot pieteicējai naudas sodu Ls 2000 apmērā par to pašu pārkāpumu, kas paredzēts LAPK 166.[13]panta otrajā daļā.

Pieteicēja nepiekrīt, ka 19.02.2010. portālā redzamā informācija ir cita salīdzinājumā ar to informāciju, kas konstatēta 19.05.2010. (tā – pieteikumā) un saistībā ar kuru pieņemts 01.09.2008. lēmums. Šī informācija ir pamatota ar līgumu starp pieteicēju un zīmola „bwin.com" īpašnieku, kas nav pārtraukts kopš pirmās reklāmas izvietošanas un ir PTAC zināms.

[3] PTAC (turpmāk arī – atbildētājs) savos 2010.gada 25.augusta rakstveida paskaidrojumos norāda, ka pieteikumu neatzīst un pieteikumā ietvertos argumentus

kā nepamatotus lūdz noraidīt pilnībā *(lietas 46.-48.lapa).*

Atbildētājs nepiekrīt pieteicējas viedoklim, ka attiecībā pret pieteicēju ir pārkāpts dubultās sodīšanas aizliegums, jo 2008.gada 19.maijā portālā *www.delfi.lv* sadaļā „Sports" konstatēta „bwin.com" (reklāmas baneru tekstu nemainīgā daļa) un informācija reklāmas tekstu mainīgajās daļās – „pasaules labākais piedāvājums", „vairāk kā 90 sporta veidu", „10 000 notikumu dienā", „Tev nav jābrauc uz Kanādu, lai baudītu īstu hokeju", uzraksts angļu valodā „play for real", vienlaicīgi aicinot „reģistrēties tūlīt" un „reģistrējies tagad". Savukārt 2010.gada 2.februārī līdz 2.martā portālā fiksētā reklāma ir citāda (*skat. paskaidrojuma 2.lpp. esošo attēlu, kurā attēlotas Ledus hokeja spēļu pretinieku komandas ar totalizatora piedāvātajām komandu izredzēm, iespēju veikt likmi (latos) un aprēķināta provizoriska peļņa (latos) veiksmes gadījumā*).

Arī laika ziņā abi lēmumi pieņemti ne tikai par dažādām reklāmām, bet arī dažādiem laika posmiem, kurās tās tikušas izplatītas, proti, pirmais lēmums pieņemts par 2008.gada 19.maija reklāmu, bet Lēmums – par 2010.gada 2.februāra līdz 2.martam izplatīto reklāmu (totalizatora reklāmu).

Atbildētājs, vērtējot šos gadījumus, ir saucis pieteicēju pie administratīvās atbildības par diviem dažādiem faktiem un diviem dažādiem izdarītiem pārkāpumiem. Salīdzinājumam atbildētājs norāda uz automašīnas vadītāju, kurš konkrētā laikā un vietā, pārsniedzot ātrumu, tiek administratīvi sodīts, taču tas nenozīmē, ka gadījumā, ja pēc dažām stundām atkārtoti konkrētajā vietā šī persona pārsniegtu ātrumu, tad būtu pamats viņu atbrīvot no atbildības.

Arī Administratīvās rajona tiesas 2010.gada 28.jūnija spriedumā lietā Nr.A42684409 ir norādīts, ka savstarpēji jānošķir jēdzieni atkārtota pārkāpuma izdarīšana no atkārtotas sodīšanas. Lai konstatētu, ka tiek veikta atkārtota sodīšana par vienu un to pašu pārkāpumu, ir jākonstatē, ka pieteicēja tiek sodīta atkārtoti par vienu un to pašu darbību.

Pieteikumā tiesai pieteicēja nav sniegusi pamatojumu, kāpēc PTAC lēmums ir pretrunā ar tiesību normām un kādu iemeslu dēļ uzskatāms, ka nepareizi piemērotas procesuālo tiesību normas. Atbildētāja ir argumentēti izklāstījusi lietas apstākļus, sniegusi tiem novērtējumu un pieņēmusi pamatotu Lēmumu.

Azartspēļu un izložu likuma 41.panta piektā daļa atļauj reklāmā norādīt tikai azartspēļu vietas nosaukumu un azartspēļu organizētāja preču zīmi, bet nepieļauj spēļu reklamēšanu, kā arī azartspēļu reklamēšanu ārpus to organizēšanas vietas. Veicot šādas darbības, pieteicēja ir pārkāpusi Reklāmas likuma 3.panta pirmās daļas un 12.panta ceturtās daļas prasības.

[4] Tiesas sēdē pieteicējas pārstāve pieteikumu uzturēja uz tajā norādītajiem argumentiem.

Atbildētāja pārstāve tiesas sēdē pieteikumu neatzina par pamatotu, atsaucoties uz Lēmumā un rakstveida paskaidrojumos norādīto.

Motīvu daļa

[5] Tiesa, uzklausot lietas dalībnieku paskaidrojumus un pārbaudot lietas materiālus, atzīst, ka pieteikums ir nepamatots un noraidāms.

[6] Ar Lēmumu pieteicēja saukta pie administratīvās atbildības par LAPK 166.[13]panta otrās daļas pārkāpumu, proti, „par normatīvo aktu prasībām neatbilstošas reklāmas sniegšanu vai izplatīšanu – uzliek naudas sodu fiziskajām personām līdz piecsimt latiem, bet juridiskajām personām – no piecsimt līdz desmittūkstoš latiem", piemērojot naudas sodu Ls 3000 apmērā, kā arī nosakot pienākumu pārtraukt reklāmas izplatīšanu.

Lai arī lietas ierosināšanas lēmumā pieļauta pārrakstīšanās kļūda attiecībā uz Lēmumu daļā par tiesiskā pienākuma (aizlieguma) noteikšanu, gan personas administratīvā sodīšana, gan tiesiskā pienākuma noteikšana ir ietverta vienā administratīvajā aktā – pārsūdzētajā Lēmumā – un izskatāma vienlaikus.

Pieteicēja uzskata, ka administratīvā pārkāpuma lietvedība ir izbeidzama, pamatojoties uz LAPK 239.panta 8.punktu.

Atbildētājs minētajam nepiekrīt, līdz ar ko lietā ir strīds par to, vai pieteicēja ar Lēmumu tiek atkārtoti saukta pie administratīvas atbildības, balstoties uz tiem apstākļiem, kas jau reizi ir bijuši par pamatu personas administratīvai sodīšanai.

[7] Reklāmas likuma 1.pants paredz, ka reklāma ir ar saimniecisko vai profesionālo darbību saistīts jebkuras formas vai jebkura veida paziņojums vai pasākums, kura nolūks ir veicināt preču vai pakalpojumu (arī nekustamā īpašuma, tiesību un saistību) popularitāti vai pieprasījumu pēc tiem.

Lietā nav strīda par to, ka preču zīme *„bwin.com"* ir atzīstama par reklāmu, ko pieteicēja sniegusi savā portālā *www.delfi.lv* kā reklāmas izplatītājs, kā to noteic Reklāmas likuma 12.pants, proti, „reklāmas izplatītājs ir persona, kura pati izplata reklāmu vai dod iespēju reklāmu izplatīt reklāmas devējam".

Tā kā pieteicēja ir izplatījusi reklāmu portālā *www.delfi.lv*, tad konstatējams, ka pieteicēja pati ir reklāmas izplatītājs.

Lēmumā ir ietverts viens no pieteicējas izplatītās reklāmas attēliem *(lietas 8.lapa)*, kurā redzamas azartspēļu likmes, kā arī reklāma darbojas kā saite uz *„bwin.com"* mājas lapu. Reklāma izskatāmās lietas ietvaros ir fiksēta 2010.gada 19.februārī *(lietas 49.lapa)*.

[8] Reklāmas likuma 12.panta ceturtā daļa noteic, ka „reklāmas izplatītājam ir aizliegts izplatīt reklāmu, par kuras izplatīšanas aizliegumu viņš zina vai viņam vajadzēja zināt".

Azartspēļu un izložu likuma 41.panta piektā daļa noteic, ka „azartspēļu reklāma ir aizliegta ārpus azartspēļu organizēšanas vietām. Azartspēļu organizēšanas vietās atļauts norādīt tikai azartspēļu vietas nosaukumu un azartspēļu organizētāja reģistrētu preču zīmi".

Vērtējot tiesību normas kopsakarā ar lietas materiāliem pieteicējas izplatītā reklāma ir atzīstama par azartspēļu reklāmu, kuru aizliegts izplatīt ārpus azartspēļu organizēšanas vietām, kā arī reklāmas saturs pārsniedz tiesību normā noteiktās robežas par azartspēļu vietas nosaukumu un preču zīmi. Tiesai nav šaubu, ka pieteicējai minētais aizliegums, kas ietverts Latvijas Republikas teritorijā spēkā esošajās tiesību normās, ir bijis zināms arī Reklāmas likuma 12.panta ceturtās daļas izpratnē. Līdz ar to nav šaubu par pieļautu administratīvo pārkāpumu pieteicējas darbībās.

LAPK 166.[13]panta otrā daļa noteic atbildību par normatīvo aktu prasībām neatbilstošas reklāmas sniegšanu vai izplatīšanu. LAPK 166.[13]panta otrajā daļā minētā sastāva objekts ir patērētāju tiesību aizsardzība reklāmas jomā, objektīvā puse – reklāmas, kas neatbilst normatīvo aktu prasībām un ir aizliegta, izplatīšana. Savukārt minētā administratīvā pārkāpuma subjekts ir fiziska vai juridiska persona, kurai neatkarīgi no subjektīvās puses, tas ir, ar nodomu vai neuzmanības izdarītu prettiesisko darbību, piemērojams sankcijas robežās minētais sods.

Tiesas ieskatā atbildētājs pēc būtības pareizi ir konstatējis lietas izlemšanai nepieciešamos faktus, kā arī piemērojis pareizās tiesību normas pieteicējas administratīvās atbildības konstatēšanai, jo attiecībā pret pieteicēju nav konstatējams pamats LAPK 239.panta, tostarp, 8.punkta piemērošanai.

[9] Saskaņā ar LAPK 239.panta 8.punktu lietvedību administratīvā pārkāpuma lietā nevar iesākt, bet iesāktā lietvedība ir jāizbeidz, ja par to pašu faktu attiecībā uz personu, kuru sauc pie administratīvās atbildības, jau ir kompetentas institūcijas (amatpersonas) lēmums par administratīvā soda uzlikšanu vai neatcelts lēmums par administratīvā pārkāpuma lietas izbeigšanu, kā arī ja par šo faktu jau ir uzsākts kriminālprocess.

Vērtējot pieteikumā norādīto argumentu par to, ka atbildētājs ir pārkāpis dubultās sodīšanas aizliegumu, tiesa to noraida kā nepamatotu.

Tiesa par pamatotu atzīst atbildētāja viedokli, ka – lai konstatētu, ka tiek veikta atkārtota sodīšana par vienu un to pašu pārkāpumu, ir jākonstatē, ka pieteicēja tiek sodīta atkārtoti par vienu un to pašu darbību.

Salīdzinot atbildētāja paskaidrojumus ar iesniegtajiem pierādījumiem, tostarp, arī Lēmumu un PTAC 2008.gada 1.septembra lēmumu Nr.E03-RIG-372 *(lietas 67.-70.lapa)*, tiesa secina, ka PTAC ir uzsācis administratīvo pārkāpumu lietvedības par *atšķirīgiem* pārkāpumiem un *atšķirīgos* faktiskajos apstākļos, proti, par atšķirīgām pieteicējas izplatītajām reklāmām. Tas apstāklis, ka pieteicēja kā reklāmas izplatītāja abas reklāmas ir saņēmusi no viena klienta, tās ir reklāmas un tās ir saistītas ar zīmolu „bwin.com", nevar būt par pamatu pretējam secinājumam, ka pieteicēja ir sodīta par vienu un to pašu pārkāpumu. Komersants savā komercdarbībā var sniegt dažādas reklāmas, ar dažādu saturu, dažādiem laika periodiem atbilstošu, no kurām ne katra reklāma pārkāpj tiesību normās noteiktos ierobežojumus. Minēto apstiprina arī tas fakts, ka šobrīd kā aktualitāte „bwin.com" mājas lapā netiek pasniegtas ledus hokeja spēles Kanādā, bet gan ledus hokeja spēles vispār. Tāpat arī 2008.gada 19.maijā konstatētajās reklāmas nebija ietverts vizuāls totalizatora attēlojums, kā tas ir 2010.gada 2.februārī līdz 2.marta reklāmā, proti, reklāma atšķīrās pēc sava satura.

Tādējādi, dažādos faktiskos apstākļos, PTAC ir pieņēmis dažādus lēmumus un tiesai nav pamata atzīt, ka par 2010.gada 2.februāra līdz 2.marta pārkāpumu pieteicēja ir jau sodīta ar 2008.gada 1.septembra lēmumu, kā rezultātā Lēmuma atstāšana spēkā pārkāpj dubultās sodīšanas aizliegumu. Šādam secinājumam nav pamata, kā arī pieteicēja savus pieteikumā ietvertos paskaidrojumus par pretējo nav pierādījusi noteiktā kārtībā, kā to paredz Administratīvā procesa likuma 161.panta pirmā daļa.

[10] Pieteicēja tiesas sēdē norādīja uz Administratīvās rajona tiesas 2011.gada

29.marta spriedumu lietā Nr.A42679308 *(http://www.tiesas.lv/files/AL/2011/03 _2011/ 29_03_2011/AL_2903_raj_A-00139-11_6.pdf),* ar kuru pieteicējas pieteikums ticis apmierināts, argumentējot, ka šāds rezultāts piemērojams arī izskatāmajā lietā.

Administratīvā rajona tiesa šādam secinājumam nepiekrīt, jo pieteicējas pārstāve kļūdaini interpretē sprieduma lietā Nr.A42679308 saturu. Administratīvajā lietā Nr.A42679308 tiesa izbeidza administratīvā pārkāpuma lietvedību tāpēc, ka divas neatkarīgas iestādes (PTAC un Izložu un azartspēļu uzraudzības inspekcija) pieteicējas darbībās par vienu un to pašu notikumu bija konstatējušas identiskus pārkāpuma sastāvus, kā rezultātā pieteicēja divas reizes tika sodīta par vienu un to pašu pārkāpumu. Savukārt, ja lietā Nr.A42679308 tiktu konstatēts, ka Izložu un azartspēļu uzraudzības inspekcija pieņēmusi lēmumu par citu notikumu, konstatējot administratīvā pārkāpuma sastāvu saskaņā ar tai piekritīgo LAPK 204.[5]panta pirmās daļas saturu, tad *ne bis in idem* princips netiktu pārkāpts un pieteicēja būtu saucama pie administratīvās atbildības saskaņā ar LAPK 166.[13]panta otro daļu arī par pārkāpumiem, kas pieļauti 2008.gadā.

Tā kā izskatāmajā lietā tiesa nekonstatē, ka pieteicēja jau būtu sodīta par reklāmas izplatīšanu 2010.gada 19.februārī, tad PTAC, pieņemot Lēmumu, nav pārkāpis *ne bis in idem* principu. Administratīvais pārkāpums, kas konstatēts 2008.gadā *(lietas 67.-70.lapa),* ar 2010.gada 19.februārī konstatēto pārkāpumu nav saistāms, jo atšķiras ne tikai reklāmas izplatīšanas laiks, bet arī saturs, kā rezultātā ir konstatējams cits administratīvais pārkāpums saskaņā ar LAPK 166.[13]panta otro daļu un pieteicēja ir administratīvi sodāma.

Vērtējot pieteicējai piemērotā naudas soda apmēru, tiesa to atzīst par samērīgu izskatāmajā lietā, jo, kā pamatoti norādījis PTAC, tad ar reklāmas eksponēšanu pārkāpums jau ir noticis, kā rezultātā reklāmas saturā ietvertā informācija par azartspēlēm jau ir nonākusi līdz sabiedrībai, neierobežojot auditoriju pēc vecuma, piemēram, pilngadīgas – nepilngadīgas personas. Tā kā pieteicējas kā ziņu portāla mērķauditorija ir plaša, tad apjomīga ir arī reklāmas ietekme. Tāpat pieteicējas finanšu resursi ir pietiekami apjomīgi, lai nepieļautu šādus pārkāpumus, jo, kā tiesa šajā spriedumā atzina, tad pieteicējai vajadzēja zināt par to, ka, izplatot *„bwin.com”* reklāmu, tiek pieļauts pārkāpums. Neskatoties uz to, pieteicēja ir noslēgusi līgumu un pieļāvusi azartspēļu reklāmas izplatīšanu, par ko ir saucama pie administratīvās atbildības.

[10] Vienlaikus ar personas administratīvo sodīšanu pieteicējai ir noteikts aizliegums reklāmas izplatīšanā.

Pārbaudot tiesību normas kopsakarā ar procesa dalībnieku argumentiem, tiesa atzīst Lēmumu par pamatotu arī daļā par tiesiskā pienākuma uzlikšanu, jo Lēmumu atbildētāja pieņēmusi saskaņā ar Reklāmas likuma 14.panta trešo daļu un 15.panta ceturtās daļas 3.punktu, proti, „ja reklāma neatbilst normatīvo aktu prasībām, Uzraudzības iestāde ir tiesīga pieņemt vienu vai vairākus lēmumus, ar kuriem aizliedz izplatīt reklāmu”.

Tātad PTAC, konstatējot, ka pieteicējas „bwin.com” reklāma neatbilst normatīvo aktu prasībām, noteikusi pienākumu pārtraukt šo reklāmu izplatīšanu.

Tā kā tiesa atzīst par pamatotu atbildētāja konstatējumu, ka pieteicēja izplatījusi normatīvo aktu prasībām neatbilstošu reklāmu, PTAC pamatoti ir pieņēmis Lēmumu par šādas reklāmas tālākas izplatīšanas aizliegumu.

Rezolutīvā daļa

Pamatojoties uz Administratīvā procesa likuma 246. – 251.pantu un Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 286.panta pirmās daļas 1.punktu, tiesa

nosprieda:

noraidīt a/s „Delfi" pieteikumu par Patērētāju tiesību aizsardzības centra 2010.gada 10.jūnija lēmuma Nr.E03-KREUD-32 atcelšanu.

Spriedumu var pārsūdzēt apelācijas kārtībā Administratīvajā apgabaltiesā, iesniedzot apelācijas sūdzību Administratīvās rajona tiesas Rīgas tiesu namā divdesmit dienu laikā no sprieduma sastādīšanas dienas.

Tiesnese /paraksts/ E.Apīne

NORAKSTS PAREIZS
Administratīvā rajona tiesas
tiesnese _____E. Apīne
Rīgā, 2011.gada 19.decembrī